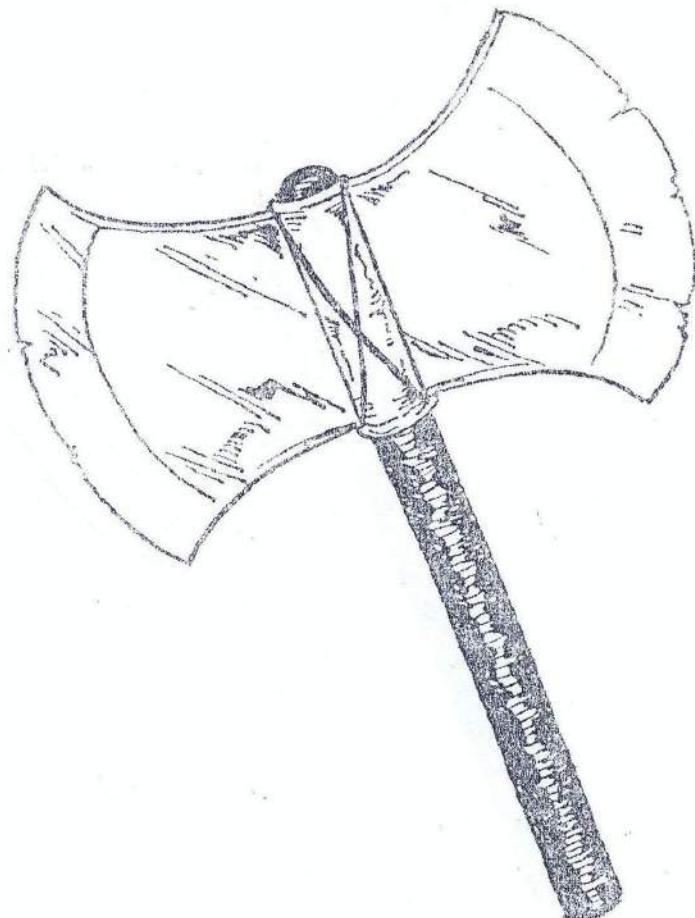


LEZBÉJSKE NOVINE GODINA I BROJ 2  
BEOGRAD MAJ / JUN 1995

# Lesbočis

NAZOVI ME STREET I TUŽIĆU TE !!!

Štampanje omogućila  
BEATE BARTSCH  
*heart supporter of  
LESBIAN NATION*



UREDНИЦЕ: JELENA, LILJA, MAJA

Arkadija / Labris  
Poštanski fah 223  
11000 Beograd

## NAPADNUTE ONE KOJE SE NE DAJU U ULAR

5. 5. 1995. god. između 23 i 23.30 h, u vreme snimanja, dela dokumentarnog filma kanadske ženske ekipa, o ženskim grupama Beograda, pod nazivom "Balkansko putovanje", napadnute, verbalno i fizički, članice Labris-a, u ulici Kralja Petra, bivša 7. jula, od strane trojice nasilnika, naoružanih hokej palicama. Predstavili su se kao čuvari Dorćola. Ti isti "čuvari morala" fizički su nasrnuli na četiri žene, zaštićene pištaljkom. Šutirali su i psovali, pesničili i kao vrhunac u "prevaspitavanju": oduzimanje nocoara i njihovo tomljenje.

Savetovali su okretanje školi i porodici, a ne lezbejstvu.

Nasilje nad lezbejkama, nasilje nad ženama; nasilje nad onim ženama koje se ne daju u ular.

Ovaj čin je samo mrvu u brdu svakodnevnog muškog nasilja.

ljilja

### PODRŠKE

-VESNA KESIĆ, BABE - GRUPA ZA ŽENSKA PRAVA, ZAGREB

Drage Lepa i Jelena to je čista horor priča. Močete li nešto poduzeti, prijaviti, demonstrirati? Ja nekako verujem u takve reakcije.

Vama naša puna podrška i ljubav.

-BILJANA KAŠIĆ, ŽENSKE STUDIJE, ZAGREB

Čitala sam, čitala i gojovo ne verovala (zašto uvjek ne verujemo?) Prepoznajem imena, ali odbijam priznati da to ima ikakve veze sa vama. Onda sam prespavala noć, čitala ujutru ponovo, uhvatio me bjes, imala sam potom godenje, pa bjes. Govna jedna, adrenalin mi skačel Odkud im uvjek dozvola?

-AIDA B., ANTIRATNA KAMPAÑA, ZAGREB

Pronašla sam priču o tome što vam se dogodilo. Strašnoll! Puno vas sve nežno pozdravljam.

-JASNA IZ SARAJEVA

Boro i ja smo bili potrešeni agresijom ubica sa Dorećola. Možda je rušenje ljudskog dostojanstva najteže podnijeti u ovim vremenima. Čuvaj se. Bilo bi nam strašno da te povrijeđe ponovo.

-BARBARA S., ŽENSKA PRAVA, BEČ

Kada sam pronašla vašu poruku o napadu, bila sam šokirana. Nadam se da nijedna od vas nema ozbiljnih povreda. Predpostavljala sam da ćete se slažiti, pa sam obavestila neke grupe za ženska prava o tome što vam se dogodilo. Želim da vam kažem da se stvarno brinem za vas, da vam iskažem svoju ljubav, podršku i nadu da ćete biti hrabre, ako vam se to ponovo dogodi.

-ANDREA S., ŽENSKA PRAVA, AUSTRIJA

Divimo se vašoj hrabrosti, otporu i iskazujemo vam našu solidarnost.

-NINA ASCOLY, ŽENE U CRNOM, NEW YORK

Divimo se vašem redu, hrabrosti i opredeljenju, ali postoje muškarci koji vas se plaše, a spremni su na nasilje. Molim vas recite mi da li vam mogu pomoći još na neki način sert ovim rečima.

-DEBRA GUZMAN, ŽENSKA PRAVA, NEMACKA

Jako sam potresena zbog toga što vam se dogodilo. Ljuta sam i besna, drogo mi je što ste sad sve bezbedne, ali što će biti sledeći put? Osećam se bespomoćnom ovde u Nemackoj, jer ste fakto daleko, ne znam šta bih uradila i da sam u Beogradu, ali sam i dalje besna.

-JASMINA A., ŽENE U CRNOM, USA

Kako da vam prenesem svu nežnost koju želite da oseliš u trenucima kog vlasa... nemam reči. Moja podrška i zagrljaji da vas podsete da nikada niste samo!!!

-SUSAN S., ŽENSKA PRAVA, ČIKAGO, USA

Drago mi je da pišem i pričate o ovom groznom događaju. Ako te slažeš poslati informaciju na internet (email mreža).

-RACHEL R., IGHRC, USA

Tako sam se raslužila kada sam pročitala vesi. Kako ste sve četiri? Jako sam zaboravila i besna na svet.

Informacija je prošlećena, tako da je došla svela pročitalo. Budite snažne, imate puno ljudi na celom svetu koji misle na vas.

-SCOTT LONG, PRAVA GEJ-MUŠKARACA, BUDIMPEŠTA, USA

Priča je strašna. Da li je prijavljivanje policiji besmisleno? Da li je bilo koja od vas ozbiljno ranjena?

Grozno je kada se tako nešto dogodi. Posebno je grozno jer znači da su lezbejke u Beogradu postale vidljive, u nečijoj svesti, na najgori način. Kada te neko tako direktno napadne, to u celini menja način na koji se percipira grad. Kada si žrtva onda ostaješ sa osećanjem da si ogoljena i sama u jednom neprijateljskom prostoru.

-REBECCA JOHNSON, BREENHAM COMMON WOMEN, VELIKA BRITANIJA

Zagrlj sve lezbejke koje su bile s' tobom.

## ISTOČNOEVROPSKE VESTI

### SLOVENIJA

Brak između homoseksualnih osoba trebalo bi da bude pravno priznat za dve godine, rekla je Vera Kozmik, šefica vladine kancelarije za ženska pitanja, slovenačkom nacionalnom TV programu (Teđnik), 23. marta.

Ta kancelarija je kasnije počinje parlamentu, zajedno sa aktivistima gej pokreta. Sakupili su 155 potpisa. "Teđnik" je takođe sproveo intervju sa gej liderom Sandijem Perdićem, na najvećem grbovu u Ljubljani, gde je Perdić odao poštovanje svim homoseksualcima koje je homofobija nateralna na samoubistvo. Po rezultatima istraživanja, 57% je protivi braku između homoseksualaca, a 29% to odobrava.

### MADARSKA

Mađarski Ustavni sud je legalizovao po običajnom pravu priznat brak homoseksualaca 8. marta. Običajni i formalni brak su u Mađarskoj sve vreme imali isti pravni status. Svaki par koji stalno živi zajedno i održava seksualne odnose, smatraju se bračnim parom po običajnom pravu. Sud je doneo odluku da pravno ograničenje na nekadašnji stav da je brak po običajnom pravu "onaj koji postoji između odraslih žena i muškaraca" neustavan. "To je arbitreno i suprotno ljudskom dostojarstvu... da zakon (ili običajno pravo) ne priznaje parove koji žive u emotivnoj i ekonomskoj zajednici samo zato što su oni istog pola", napisao je sud u svojoj odluci. Sudiće su naredile Parlamentu da do 1. marta '96. načine neophodne zakonske promene radi primene homoseksualnog braka. Ipak je sud paradoksalno odlučio da je formalni, građanski brak namenjen samo heteroseksualnim parovima.

"Uprkos porastu prihvatanja homoseksualnosti i promeni u tradicionalnoj definiciji porodice nema nikakvog razloga da se menjaju poređeno pravo koje reguliše građanski brak", napisale su sudiće. Lideri homoseksualaca su pozdravili teknu odluku. Lajoš Romsauer, predsednik Homeroš Lambde, rekao je da nema problema što je samo brak po običajnom pravu legalizovan za homoseksualce, jer su sva ostala prava zagarantovana. Homeroš je podigao tužbu koja je doveća do te odluke. Danska, Belgija, Holandija i Švedska su ceste zemlje u kojima homoseksualni parovi imaju ista prava kao i ljudi u formalnom braku pod pojmom "registrovano partnerstvo" koje je opšte poznato i prihvaćeno kao "brakovi homoseksualaca".

1.jun 1995.

Ne možemo više da stojimo u tišini.

Ono što slvarno hoću da kažem vama u bivšoj Jugoslaviji je sledeće:  
kada ne budete mogli da hodate MI ĆEMO HODATI  
ako ikada ne budete u stanju da govorite MI ĆEMO GOVORITI  
kada vas niko ne bude slušao MI ĆEMO VAS ČUTI  
kada niko ne bude htio da sa vama podeli vašu strašnu patnju MI ĆEMO PODELITI  
naši snovi, strasti postao istina zato što MI NEĆEMO OSTATI NEVIDLJIVE ZA VAS  
ako ikada odbiju da objave vaše poruke MI ĆEMO IH OBJAVITI  
bićemo jedne drugima svedokinje, i neka svet zna da mi POSTOJIMO i da nećemo više prihvataći njihovo nasilje prema nama.

NIKADA VIŠE NEĆETE HODATI SAME.

Viviane Vercruyse

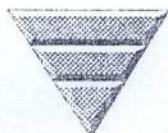
Holandija

**ČITATELKAMA LABRIS-a**  
**prvih lezbejskih novina u Beogradu**

Labris je još jedan korak napred u lezbejskoj slobodi.

Prezentovaćemo vam vesti iz sveta i dešavanja u okviru lezbejske grupe "LABRIS"; informacije sa lezbejske scene, svi scene na koju treba da staniemo sve zajedno. Novine izlaze na svaka dva meseca. Nasojućemo da svaki naredni broj bude štampan u većem feražu, kako bi vas što više imalo svoju kolekciju "Labris"-a.

Za sve one koje nisu članice Labris-a/Arkadije ćemo skratak istočit tabljaču.



**ARKADIJA**

LEZBEJSKI & GEJ LOBI BEOGRADA

**LEZBEJSKA PRAVA SU ŽENSKA PRAVA  
ŽENSKA PRAVA SU LJUDSKA PRAVA**

Do osnivanja Arkadije, 1991. godine, u Srbiji nije postojala nijedna slična organizacija koja se bavila pitanjem ljudskih prava lezbejki i homoseksualaca. Sledеće tri godine posle osnivanja, članovi Arkadije su bili prinudjeni da sve svoje moguće aktivnosti svode na najmanju moguću meru jer je zakon Srbije, članom 110., predviđao kaznu do jedne godine zatvora za muškarce homoseksualce. Lezbejstvo nije potpadalo pod udar zakona, ali se Arkadija, svejedno nije mogla zvanično registrovati kao udruženje.

Julia 1994. godine, srpska skupština je usvojila predlog nacrta novog krivičnog zakona Srbije kojim je homoseksualnost dekrimilizovana i nedugo posle toga Arkadija je registrovana i dobila je zvaničan status udruženja.

Trenutno Arkadija funkcioniše na tri nivoa - kroz lezbejsku sekciju, gej sekciju i koordinacioni odbor.

Lezbejska sekcija Arkadije, koristeći naučne statističke obrasce, predpostavlja da u samom Beogradu ima preko 20.000 žena koje vole žene. One imaju sva prava da zahtevaju da ih ova zajednica prihvati i omogući im dostojanstven život.

**Mi zahtevamo:**

da se u zvanični školski program uvrsti i seksualno obrazovanje koje će se bez predrasuda odnositi prema lezbejskom načinu života,

da se iz svih udžbenika izbriše lezbejstvo kao seksualna devijacija, patološko stanje ili psihološki poremećaj,

da se u okviru zdravstvenih i socijalnih ustanova oforme savetovališta za lezbejke, njihove porodice i prijatelje, koje će se na adekvatan način baviti postojećim problemima i konfliktima,

da se u ginekološkoj praksi uvede poseban tretman za lezbejke i da se nam se omogući veći pristup informacijama o očuvanju našeg zdravlja,

da nam organi javnog reda i mira pruže potpunu zaštitu od homofobičnog nasilja u porodici i na ulici kojem smo izloženi zbog svog seksualnog opredeljenja.

W  
e  
d  
e  
c  
e  
m  
b  
e  
r  
n  
o  
v  
e  
m  
b  
e  
r  
O  
c  
t  
o  
b  
e  
r  
S  
e  
p  
t  
e  
m  
b  
e  
r  
J  
u  
l  
y  
J  
u  
n  
e  
M  
a  
y  
A  
p  
r  
il  
M  
a  
r  
c  
h  
F  
e  
b  
r  
u  
a  
r  
y  
J  
a  
n  
u  
a  
r  
y

W  
e  
e  
k  
f  
u  
l  
l

S  
u  
s  
s  
a  
E  
n  
t  
e  
r  
i  
o  
n  
p  
r  
o  
c  
e  
s



# MELISSA ETHERIDGE

WUCA U HARMONIIT

## SAOPŠTENJE ZA JAVNOST

### 27. JUN - MEDJUNARODNI DAN PONOSA LEZBEJKI I HOMOSEKSUALACA

Najznačajniji dogadjaj za nastanak lezbejskog i gay pokreta - i uopšte za oslobođenje homoseksualaca i lezbejki - bila je tzv. Stonvojska pobuna. Gosti i osoblje jednog gay-bara u njujorškom Grinič Viliđu odbili su da mirno posmatraju uobičajenu policijsku raciju - kamenicama, flašama, praznim konzervama gadjali su policajce koji su pokušali da ih privedu. Homoseksualce su podržale sve liberalne osobe tadašnje Amerike, te se ovaj incident pretvorio u sedmodnevne ulične demonstracije protiv diskriminacije nad homoseksualcima i lezbejkama, najpre, ali i diskriminacije uopšte.

Od te 1969. godine, 27. jun se proslavlja kao Medjunarodni dan PONOSA lezbejki i homoseksualaca. Na velikim demonstracijama u Njujorku tim povodom prošle godine okupilo se 1,1 milion ljudi (u svim evropskim metropolama bilo je slično). U Njujorku su se tada našle i dve aktivistkinje, predstavnice Arkadije. Jedna od njih - Lepa Mladjenović, dobila je nagradu *Felipa de Suza*, Medjunarodnog komiteta za ljudska prava lezbejki i gay-muškaraca.

U Beogradu je Medjunarodni dan ponosa lezbejki i homoseksualaca javno obeležen samo jednom, 27. juna 1991, na maloj tribini u Domu omladine. Tog istog dana počeo je rat u Sloveniji. Tоком poslednjih četiri godine, lezbejke i homoseksualci nisu se javno okupljale/li; sveopšta militarizacija srpskog društva i neprekidni ratovi koje zemlja u kojoj živimo vodi ili potpomaže, uticali su i na rapidno pogoršanje statusa lezbejki i homoseksualaca. Na sve to, naravno, uticao je i neokonzervativizam i sve veće mešanje Crkve u socijalne probleme.

Doduše, prošlog leta - skoro bez ikakvog javnog komentara - Skupština Srbije napokon je dekriminalizovala (mušku) homoseksualnost, tj. izbrisala stav 3 iz 110 člana Krivičnog zakona, po kome su homoseksualci "za protivprirodni blud izmedju lica muškog pola" mogli biti kažnjeni zatvorom do godinu dana. Tako je srpsko društvo - bar na papiru (i samo na papiru) oslobođeno bar jedne diskriminacije. Ovaj zakon - koliko nam je poznato - u sudskoj praksi nikada se nije ni primenjivao. On je služio, najpre, za ucenjivanje političkih protivika (komunističkog) režima. Suštinski nije se promenilo ništa - mnogobrojne huliganske bande (tzv. "dizelaši"), boreći se za novu "čistu rasu", u ciljnu grupu svojih fizičkih obračuna stavljuju i homoseksualce i lezbejke; crkveni moralisti

21/5/95

Sidni

**Drage drugarice iz grupe Labris,**

Veoma mi je draga da jedna lezbejska grupa u Beogradu napokon egzistira (propustila sam šansu da budem jedna od osnivačica; bilo je pokušaja I ranije ali ne I dovoljno zainteresovanih lezbejki koje su politički svesne I hrabre da krče put kroz praistorijsku prašumu patrijarhata, bore se sa svim kulturnim I društvenim mrakovima - mračnjacima - mračnjačicama I obrazuju prvo ženski deo populacije pa ostale oko sebe). Nadam se da neke od vas znam I šaljem vam puno podrške, ljubavi I duha da izdržite sve nedaće, specifično vezane za vas + nedaće koje trpe svi nevini ljudi zatečeni činjenicom da žive u relativno ± novootvorenom, nekontrolisanom rezervatu<sup>2</sup>.

Što više žena vam se pridruži (što se kaže od 7 do 77 godina starosti) pa bilo to samo u sportskom duhu vi se razvijate I pobedujete mnoge od ovdašnjih laži I predrasuda koje smo bili naučeni. Samo napred!

Šaljem vam nekoliko časopisa LOTL (Lesbians on the loose)... Tu su I neki članci koje sam ja izabrala. Tu je I video traka sa presnimljenim Mardi Gra karnevalom (1995) koji je bio pušten na ABC - kanalu (naš prvi program) delimično montriran što znači - isečen. Mardi Gra je inače najveći lezbejsko-gej karneval u svetu, ali privlači I mnoge streit ljudi tako da oko 20-30 hiljada ljudi posmatra direktno paradu a posle toga dolazi žurka (party) na prostoru koji bih mogla da poredim sa jednim delom sajma I 5-6 manjih hala - otprilike 10 hiljada ljudi cirkuliše.

Mene je iznenadila informacija da u Australiji ima oko 4-5 Gay-Lesbian Choir (horova): Sidni (čija sam članica), Kanbera, Wollongong, Melburn... Dokumentarni film o sidnijskom GLC mislim da je dosta dobro urađen a inače je vredan kao dokumentacija. Te dve video kasete će biti svojina grupe Labris koju ćete distribuirati svakome ko ima želju da vidi (naravno uz odgovorno čuvanje) među gej svetom a I šire.

Volela bih da održavam kontakt sa vama I ako imate neke želje I pitanja slobodno mi se obratite (pišite).

Kao izaslanicu, šaljem vam Biljanu...

Puno vas voli Maja (Berilazić)

Den Dolder 4. 6. 1995.

**Drage moje Labriskinje,**

Evo me najzad u ovoj Holandiji. Za nešto više od nedelju dana sam već napravila par kontakata; bila na jednom sastanku, jednom predavanju I na dve žurke.

U subotu 27.5 sam bila u mom čuvenom baru, I upala beš na predavanje o seksualnom zadovoljstvu kod žena. Predavanje je bilo dosta interesantno, ali tema je razmatrana uglavnom sa medicinskog aspekta. Kad se vratim u Beograd prevešću vam L'ejaculation féminine iz Lesbia časopisa, jer je predavanje bilo slično tom članku.

Čula sam se sa Shelley Anderson. Pozvala me je na sledeći sastanak ILIS-a (koji je danas održan). Bilo je prisutno pet žena I među njima jedna Indijska - Melani i jedna Puritanka - Izabel. Lepo sam Im predstavila Labris, Arkadiju I sebe. Ostavila sam ih I primerek Labrisa za fotokopiranje za COC arhivu, I za HOMODOK - glavnu arhivu.

Glavna tema sastanka je bio Peking, planira se kako će se sastanak održati, iako se pominje pomeranje za kasnije.

Sve u svemu ni one nemaju mnogo para, nešto malo dobijaju od fondacija I dobrovođajnih priloga. Mishila sam da taj njihov biltenčić rade mnogo profesionalnije nego mi, ali, smešite se žene, I one prave kolaže I žale se na cene kopiranja.

Negde krajem decembra ILGA organizuje konferenciju I ILIS će se prikupiti tako da će to biti zajednička akcija I to na tlu Istočne Europe sa ciljem stvaranja Istočnoevropske mreže. Shodno našoj je traži poohvalila kako imamo a great dyke scene u Beogradu. Veoma je zainteresovana za naš rad I predložila mi je da se obratim nekom iz COC-a I iz XI časopisa da im ispričam o događanjima u Beogradu. Inače pričam o grafitima, I hokej palicama, to će izaći I u sledećem ILIS biltenčiću. Takođe bih želela da se uključim u IGLYO koji ima konferenciju početkom avgusta u Mariboru.

24. juna je veliki događaj u Holandiji - Roze Zaterdag (roze subota) u Hilverzumu. Biće tu koncerata, žurki, parada... opšte ludio. Naravno tu će se deliti pamfleti, biltenčići I sve važno za hetro pokret.

Nedelju dana posle roza subote u Utrecht-u će biti Veče Lezbejske Ljubavi. Koji će se pola lezbejske populacije sjati u Utrecht za to veče.

Puno vas voli Maja

pozivaju na linč lezbejki i gay-muškaraca; neki od njih - neoficijelno svakako - nisu se libili ni da fizički nasrnu na naše aktivistkinje; srbijanski mediji (uz retke izuzetke) ili pljuju po homoseksualnosti, izvrgavaju je ruglu, ili pak imaju do kraja senzacionalistički pristup ovoj temi, itd, itd.

Kao grupa za lobiranje za poboljšanje društvenog položaja lezbejki i homoseksualca i senzibilizovanje javnosti, *Arkadija* je počela da deluje početkom 1991. Kao udruženje gradjanki i gradjana, *Arkadija* je registrovana jula prošle godine. Do sada smo izdale/li dva biltena (na srpskom i na engleskom), učestvovali na medjunarodnim političkim i kulturnim skupovima lezbejki i gay-muškaraca, organizujemo radionice, otvoreno razgovaramo o problemima koji nas muče, pružamo moralnu podršku svim lezbejkama i homoseksualcima. Mi smo prestale/li da se stidimo; odbijamo te socijalno nametnute komplekse; borimo se protiv društvene stigme; mi želimo da budemo srećne lezbejke i srećni homoseksualci.

*PONOSAN SAM JER SAM PEDER* - taj grafit je policija izbrisala sa beogradskog Narodnog pozorišta, a *Politika* prokomentarisala stavljajući tu rečenicu u kontekst folk-muzike. Gle ironije! Homofobija, strah od homoseksualaca i lezbejki na ovom primeru - kao i na mnogim drugim - strah je od naše socijalne i političke emancipacije. Strah od naše vidljivosti. Zanimljivo je da većina heteroseksualnih muškaraca odbija i da prizna postojanje lezbejki; po njima mi smo TO samo dok ne dodje pravi muškarac. Kad su "pederi" u pitanju tu su, baš iz tog razloga, kazne nad njima nasilnije. Društvo se najviše boji toga da mi budemo srećne i srećni, da bez ikakve sramote ispišemo *PONOSAN SAM ŠTO SAM PEDER, PONOSNA SAM ŠTO SAM LEZBEJKA*.

27. jun - Medjunarodni dan ponosa lezbejki i gay-muškaraca - ove godine okupiće I nas ovde u Beogradu. Pridružiće se svetskoj manifestaciji i proslavama, svuda gde postojimo, gde imamo podršku, i sa svima onima sa kojima ćemo ovoga dana deliti svoj ponos. Zajedno sa istomišljenicama i istomišljenicima, prijatelji(ka)ma i našim ponosnim roditeljima i rođacima uručićemo poruke da ćemo i dalje ujedinjene/ujedinjeni da postojimo, delujemo i, sa pozicije tolerancije razlika, još jednom cemo ponoviti - *NE STIDIMO SE*.

za *ARKADIJU*  
Biljana Pakaški & Dejan Nebrigić

U Beogradu, 20. juna 1995.

DOSIJE: LONDON  
OSVETA LEZBEJKI I BRITANSKA HLADNOKRVNOST

Početkom 80-ih grupa lezbejki aktivistkinja je upala u Donji Dom u Londonu i na juriš zauzela studio BBC-a, prekidaajući direktni prenos tv dnevnika...

Nekih 10 godina kasnije osnovana je britanska grupa "LESBIAN AVENGERS" (lezbejske osvetnice). One su sebi dale za zadatok da povećaju vidljivost lezbejki i da se bore za naš opstanak. Ko su one? Da li engleski hetero svet treba da ih se plasi?

Kada je Sarah Schulman došla u London 1993. da predstavi svoju poslednju knjigu "Empathy" (uzivljavanje), većinu svog vremena je provodila promovišući "grupu direktne akcije" LESBIAN AVENGERS i hrabreći tadašnju javnost da se pridruži pokretu pišući o njima u britanskom novinama.

Prvi pokušaj oformljavanja jedne takve grupe je propao, ali je drugi uspeo sakupivši 70 žena prilikom prvog skupa. Tako su rodene engleske LESBIAN AVENGERS. Nova grupa je najavila londonskoj gej štampi svoju nameru da preduzme niz poduhvata, čija je sadržina čuvana u strogoj tajnosti i čiji je cilj bio povratak prisustva lezbejki na "jednom" od medija.

Do danas su njihove akcije bile:

Protest preko puta Bakingamske palate ispred statue kraljice Viktorije koja negirala postojanje lezbejki kada je stvarala zakone protiv homoseksualnosti.

Upad na jednu osmivačku konferenciju čiji je govornik bio profesor ginekologije na Londonskom Univerzitetu sa ciljem da se stavi svetlo na potrebu da se poboljšaju informacije koje se tiču zdravlja lezbejki.

"Juliet i Juliet", poduhvat koji je dao teatarski raspoloženim Avendžerkama priliku da režiraju sopstvenu verziju dobro poznate predstave ispred Skupštine grada Hacknija (Hackney) sa ciljem postavljanja problema diskriminacija i političke moći.

Jednom drugom sjajnom akcijom pod nazivom "Lesbian chic" (lezbejski šik) Avendžerke su bile izložene (u bukvalnom smislu reči) u izložima robnih kuća u centru Londona da bi posvedočile o različitim izgledima i stilovima u lezbejskoj zajednici. Bespotrebno je izneti bilo šta o zabezeđnutim pogledima mušterija i japanskih turista.

Njihova kampanja ih je takođe odvela na aerodrom Hitrow (Heatrow) na protest protiv nepostojanja zakona po pitanju lezbejskih i gej brakova i imigracije.

Takođe su "izapovale" ("zap") je njihova reč koja znači akciju koja pravi bilo kakav nered) jeden gej časopis. U toj publikaciji se pojavio članak svadljivog tona i ne baš tako laskav za lezbejke, koji se bavio razlikom između lezbejki i gejova.

Ali akcija koja je do sada privukla najveću medijsku pažnju, je bio "zap" izveden za vreme godišnje konferencije povodom debrobitnog koncerta "Save the children" (spasimo decu), čija je pokroviteljka niko drugi nego princeza Ana. Organizatori svečanosti su se tada odvojili od Sandi Toksvig (poznate engleske glumice) koja je trebalo da vodi jedan od prijema. Sandi je nekoliko dana pre toga priznala svoju homoseksualnost u jednom engleskom časopisu i izjavila da podiže decu sa svojom partnerkom.

Sve ove akcije su bile pripremljene i isplanirane tokom nedeljnih sastanaka grupe. Dobar način da se odredi suština grupe je naći se na jednom od njihovih sastanaka. Na njima obično ima oko 50-ak uglavnom mlađih (većina ima od 20- 25 godina), belih žena koje su strastveno zainteresovane za ono što rade. Ko god očekuje grupu fanatistkinja ili polu teroristkinja će sigurno biti razočaran upoznavši ovu grupu učivilih, inteligentnih i prvenstveno prijamnih žena. Njihovi sastanci se baziraju na istim principima kao i oni američke grupe LESBIAN AVENGERS; one idu samo napred u njihovim debatama, svaka članica grupe je odgovorna za pretvaranje njenih ideja u dela i akcije moraju da budu demokratski izabrane. Ako se kod nekih rasplamsale strasti tek bude ne nedeljnim sastancima, njihove akcije mora da su zaista zaplanjujuće!

Njihova grupa izgleda otvorena; na pitanje "Da li biste prihvatali bilo koju ženu u vašu grupu, na primer transseksualku ili SM lezbejku?", njihov odgovor je bio da bez dvoumljenja propraćen "pod uslovom da se identifikuju lezbejkama". Avendžerke koje smo intervjuisale su podjednako instituirale na činjenici da: ne mora svako ko se pridruži pokretu da bude u prvom planu akcija. U organizaciji ima drugih uloga različite podrške koje su isto važne. Govoreći iz ličnog iskustva, pridruživši se grupi veliki broj žena je nekako transcendovao (napredovao) i otkrio hrabrosti o kojoj nisu bile ranije svesne.

Problem vidljivosti lezbejke je višesložan. Zato smo ih zamolile da se izjasne po tom pitanju. Pip, jedna od članica grupe, nam je odgovorila ovim rečima: "Jedan od problema, kada pokušavamo da povećamo vidljivost lezbejki, je da to nije lako i direktno kao kada bismo se suprotstavile jednom jasnom anti - lezbejskom zakonu. U većini slučajeva naša nevidljivost zahteva jedan čitav istraživački rad i priprema za iznošenje u javnost i odgovaranje na pitanja. Takođe treba da objasnimo ljudima rasprostranjenoj diskriminaciji." Druga tačke koje one smatraju suštinskim su: pokazati različitost života lezbejki nasuprot stereotipima koje šire mediji i stvoriti jednu toleraniju sredinu gde bi se lakše prihvatala homoseksualnost.

Da se bi se odredio njihov uspeh u prolazu njihovih poruka u medijima treba napomenuti da je samo jedna akcija imala veliku medijsku pažnju: "zap" protiv "Save the children". Kako objašnjava Donna: "Privlačimo pažnju medija samo onda kada je neko od poznatih ličnosti umešan ili kada je neko uhapšen". One su takođe bile pomenute u jednoj lošej informisanom članku kao "bande devojaka".

Avedžerke su bile obeležene kao separatistkinje i siematski muško mirzačice: dve ideje koje one odbacuju. Ali one znaju da ima mnogo mizogenije (mržnje prema ženama) u homo društvu i da treba osuđivati takvu vrstu ponašanja. Šta god da je, mi smo pružile prisustvujući njihovim sastanicima da postoji jedna stalna anti gej manjina. Gej sredina je sigurno daško od toga da je perfektna, ali ako bi često nišamile na njih, rizikuju da povećaju već postojeće jazove između lezbejki i gejova i da dovedu u pitanje veličestivu sadašnju saradnju lezbejki i gejova u Velikoj Britaniji.

Kao zaključak, Avendžerke su naglasile, da provode dobro vreme zajedno i da je društveni aspekt i gostovanje njihove grupe po barovima i diskotekama jednakim važan. One nisu samo "grupa direktne akcije" vec ujedno nude zajednički prostor i podršku svim lezbejkama. Kao što Kusty kaže, "Grupa LESBIAN AVENGERS nisu ni manje ni više nego žene koje joj prisupaju i koje je stvaraju."

Jedan deo gej društva u Londonu ih je opisao kao neefikasne i bez osećaja za humor, ali taj žanr ciničnih optužbi uopšte ne utiče na njihovu energiju niti na njihov entuzijazam. One još sigurno nisu dostigle notornost aktivistkinja koje su zauzele Donji Dom, ali one se bore za naša prava, povećavaju vidljivost lezbejki i iznad svega dobro se zabavljaju!

## PREDRASUDE O SM-u akronim BDSM

Pošto se na jednom od LABRIS sastanaka vodila oštra polemika oko ispravnosti SM-a i BDSM-a, treba razgraničiti neke stvari kako bi se ovi načini mogli razumeti.

### Definicija BDSM-a (e-mail)

SM je uvek vruće diskutovana tema u svim razgovorima o seksu, vezivanju, povremeno i u "stvarnom životu" takođe. Mislim da je opšti trostruki američki akronim "BDSM" bolji od dvoslovnog pristupa iz brojnih razloga. Kao poklapajući trostruki akronim on znači:

BD - (bondage & discipline) vezivanje i disciplina

DS - (dominance & submission) dominacija i podčinjavanje - što ja i mnogi drugi razlikujemo kao nešto što se uglavnom dešava u duši i mislima; osćaji, na pr. bol, mogu ali ne moraju da budu prisutni. Gospodarica - vazalka, ljubavnica, robinje su već nešto rigidnija značenja koja mu se dodeljuju.

SM - (sadism & mazochism) sadizam i mazohizam, koji se obično odnose na fizička osećanja, ali uključuju i mnogo šta drugo.

Upotreba DS kao pokrivajućeg pojma (naslov "Different loving" - "Različita ljubav", jedne inače veoma dobre knjige), je pogrešna i povezana je sa stvaranjem i razvitkom svih vrsti (povremeno čak i opasnih) nesporazuma; isto važi i za paradigmu "razmena moći" što pokriva samo deo BDSM-a.

Inače mi u Nemačkoj koristimo SM samo da označimo sva tri značenja (kako je naznačeno u našem fenomenalnom časopisu "Udarni listovi").

---

Nedopustivo je brkati nasilje sa prepuštanjem "čnoj u koju se ima puno poverenje"; to automatski povlači sugerisanje krivice i diskriminaciju onih koje uživaju na drugi način i poistovećivanje sa onim protiv čega se borimo: netolerancijom, nerazumevanjem, neprihvatanjem...

Zar se i bez toga lezbejke ne osećaju dovoljno krivim i diskriminisanim?

Svaka lezbejka ima pravo da izabere način na koji će zadovoljavati svoju žudnju. Mi ne treba da ograničavamo i da se plašimo različitosti. Naše različitosti su u okviru naše seksualne orijentacije i dužne smo da ih cenimo.

Lezbejski SM, opovrgava hipotezu o urođenom ženskom mazohizmu. Sa druge strane - sadizam, u službi nanošenja orgazmičkog "bola". SM je igra, u kojoj ne trpe i iz koje ne izlaze povredene.

U negativnom pojmanju BDSM-a izostavlja se moment iz "HIGH PAIN TOLERANCE" - Visok stepen otpornosti na bol. Skoro smo saznale interesantan podatak da se na velikim SM zabavama ova otpornost na bol i demonstrira. Inače SM imaju je sve popularniji na zapadu.

Radikalne podele koje podrazumevaju izopštavanje, nisu poželjne za našu političku borbu.

## KUDA U SVETU?

Vrućine su već počele, leto nam se bliži. Već viđamo simbole leta po beogradskim ulicama : mini suknjice, uske majičice , gole nožice.... Znači da jednoj prosečnoj Dorćol Dyke u ovo doba ne može biti dosado. Kao i svaka D. D. volim prirodu i zato vam za početak predlažem Dunav i vožnje čamcem, ako ga imate, jeste da nije Sena, ali ako ste sa izabranicom vašeg srca možete i zamišljati da ste u Parizu. Naravno to su sve dnevne aktivnosti, a za noćne vam predlažem nešto priјatnije : tuširanje u dvoje ...ili za one željne ljudi žurki, izlazak u neku od naših diskoteka. Ali pošto mi nemamo čisto naše diskoteke (mada se u poslednje vreme pojavilo par mesta) mogu vam sarno preporučiti odlazak u neku od francuskih ili holandskih diskoteka i kafića. Za sebe znam da će imati priliku da obidem poznatija evropska dyk sastajišta i zato bih pokušala da vam bar prikažem kako planiram svoje leto.

Zamislite da ste u romantičnom Parizu i da ste jedna usamljena "gouine" (lezbejka na francuskom). Da biste našle sebi srodrne duše, važno je pojaviti se na pravom mestu u pravo vreme. Tokom nedelje, kao i vikendom naše francuske, i ne samo francuske koleginice, u večernjim časovima se skupljaju u BANANA CAFE-u na Chatlet-u kod Hal na žalost tu se i skupljaju i naše kolege ali atmosfera je super. Gora se nalazi jedna manja prostorija u kome je bar, dolje diskoteka, mada ne klasična jer je tu smešten i klavir, tako da je atmosfera bučnih i bubnoopneparajućih diskoteka izostavljena. Ona koja je dobro savladaла tehniku pogleda lako će tamo naći svoju izabranicu, ali pazite se da ne gledate "pogrešnu" - ima i travestita. Naravno dešava se da se nekad kafić napuni u većinskom broju pripadnicima suprotnog pola jer je odmah pored smešten BAR čisto muška diskoteka , zato vam preporučujem čisto žensku diskoteku L'ENTRACTE (prodah) koja se nalazi u ulici Monmartre. Već na putu ka diskoteci ćete znati gde se ona nalazi i da li je gužva, jer jeste obično, i već negde oko 12 , 12.30 je red za ulazak. Ulaz se plaća, piće je takođe skupo, ali se isplati, naravno ako volite da duskate i ako volite lepe prizore ugrejanih, mokrih tela...Žene su svih godina, došle su tamo sa društvom, partnerkom ili čak i same da bi se zezale, opustile od svakodnevnih poslova i prvenstveno da bi bile potpuno slobodne. Naravno za kraj vaše posete Parizu vam preporučujem Euro Disneyland gde ćete sigurno uživati u carstvu mašte, dobro ćete se zabaviti na raznim atrakcijama i uveče ne propustite HURRICANES (uragan) diskoteku koja je sve popularnije sastajalište lezbejki i gejova zaposlenih u parku (kojih ima dosta, i ja sam prošle godine bila jedna od njih) kao i onih iz okolnih mesta. Žezanje je super ako ste sa dobrim društvom, ali pazite se opet, piće je preskupo.

Ne bih želela da izostavim ni lezbejsku i gej prestojnicu - Amsterdam, za koju imam velike planove ovog leta. Možda A'dam nije toliko romantičan kao Pariz, ali ne samo zbog opojnih mirisa iz po celom gradu rasutih coffee shop-ova, tamo možete omirisati jednu drugu kulturu, drugi način života. Holandija je, po meni, zemlja sa najboljom organizacijom, pa fakto kao što je organizovan i straight perekak, tako je organizovan i gej. Oni su se izborili za svoja prava, vidljivi su svuda, ljube se po ulicama, parkovima, autobusima... Retko kome smeta to (naročito u Amsterdalu). Imaju super mesta za provod, sve je pod kontrolom. Najbolje mesto je IT (to) - ogromna diskoteka u centru grada, pretežno homoseksualnog karaktera. Dva puta godišnje tu se održavaju velike čisto lezbejske žurke. Tada se na Amsterdam sruši lezbejska kiša. One dolaze, ne samo iz cele Holandije, već iz celog sveta, jer je to uvek veliki happening. Muzika je pretežno techno, rasveta je fantastična...Žene su uglavnom mlađe, ipak je to rave mesto, ima ih u ekstravagantnim haljinama, ima ih u koži u džinsu, u pantalonam, u suknjama, u motorkama, u štiklama, ujedno to je jedno sveopšte žensko šarenilo... Kada nije lezbejska žurka, isto je ok, na žalost muški i travestiti preovladavaju. Holanske društvo za integraciju homoseksualnosti -COC- organizuje ženske večeri u svojim prostorijama u skoro svim većim gradovima Holandije. Preporučujem kafić VIVE LA VIE (živeo život) nedaleko od IT-a, gde možete i preko dana popiti kaficu u društvu isključivo žena. Amsterdam nije , na žalost, grad u kome sam živela, ali zato u Utrecht-u preporučujem: COC - lezbejske večeri ( 2. i 4. subote u mesecu), možda će ja ponovo raditi za barom; DE WOLKEN KRABBER (oblakoder), mešoviti kafić , prijatne atmosfere gde su lezbejke u većini prvog petka u mesecu kada se u susednoj diskoteci DE ROZE WOLK (ružičasti oblak) održavaju lezbejske žurke. Ova poslednja diskoteka je ostalim danima u nedelji, sem subotom, mešovita diskoteka. Utrecht je gradić od jedno 200.000 stanovnika i po COC-u ima oko 600 registrovanih lezbejki , tako da ima velikih šansi da neletite na onu pravu na nekom od ova tri mesta.

Za sada sama, sa nadom da će i ja naleteti na neku prevu (makar samo letnju), jer ipak idem u zemlju mnogobrojnih mogućnosti, i da će imati nešto pozitivno za sebe i za nas, pozdravlja vas vaša buduća dopisnica iz Holandije .

Maja

## ŽENSKA MASTURBACIJA

Crtačica stripova Roberta Gregori autorka knjige stripova "Nevaljali zalogaji" želela je da nacrti neke stripove na temu ženske masturbacije. Suočila se sa nedostatkom terminologije... Čitateljkama kojima su se obratile za sugestije počele su da šalju, šalju i šalju... Jula 1994 zajedno sa crtačicama Elen Fornej i Pat Morijarti objavila je listu od 122 pojma za žensku masturbaciju.

Ovo je samo mali deo sa njo:

- 1) Planinarenje po Velikom kanjonu;
- 2) Čitanje Brajove azbuke;
- 3) Suši žurka;
- 4) Zvono za sobericu;
- 5) Ručno letenje (sa rukama);
- 6) Automatsko letenje (sa vibratorom);
- 7) Češljanje žbuna;
- 8) Jahanje divlje ruke;
- 9) Maziti zeku;
- 10) Krznena zabava;
- 11) Južnjačka uteha;
- 12) Istraživanje dubokog juga;
- 13) Gospoda prsti i krem;
- 14) Talasanje;
- 15) Poliranje bisera;
- 16) Mali čovek vesla u čamcu;
- 17) Igra prstiju;
- 18) Pravljenje putera;
- 19) Z viždук četiri usana;

Nasuprot javnom mišljenju, Francuska nije svetska prestojećica erotike. Ne prelazi sve tako lako kod njih. U poređenju sa San Franciskom, Pariz izgleda kao Colorado Springs. Grad svetlosti nije vrati krevet vrucikrevetaša. Ne može se reći da francuske lezbejske nisu seksi, ali je njihova erotska kultura ipak zastarela. Nema F.F. - a (fist fucking), nema dildoa, skoro napačne SM- i latexa. Najgora stvar, po američkom standardu je to što ne umije da pričaju o seksu. Kada francuska lezbejka kaže "sex" ona misli na vaginu. Ona nema seks, ona fait l'amour (vodi ljubav). Analizirajući igranje uloga u 70-im, francuske lezbejske ignoriraju erotske varijacije. Femme je njihova reč za ženu, koja bi trebalo da ih sve čini fesovinjom. Što one, naravno, sve nisu. S druge strane, postoji mnogo više u francuskem seksu nego što se misli po U.S. standardima. Možda one ne znaju da pribiju o seksu jer su i ovu zauzele imajući ga bukvalno stalno. Francuski način života izgleda kao jedan dugi program erogene zonifikacije.

### Sigurno se pitate kako da sebi pribavite jednu gouine...

Njihova hraua je predigra. Izgled i miris onih sočnih sreva je doprinos reči monille (vaginalni fluid, bukvalno mokra), a tek oni bogati patisseries (kolači), koji pobudjuju glad, servirani sa srceparajnim cafe expres (espresom) su stimulausi za plasir (orgazam, bukvalno zadravljstvo).

Kada Francuzi razgovaraju, obično za dobrim ručkom, tema je hrana, a ne seks, ali način na koji oni pričaju je veoma seksual. Sledeći put kada budete gledali neki francuski film, zaboravite titl i gledajte kako pokreću usne, kao da praktikuju oralni seks.

Čak i kada ne govore, oni to još uvek rade. Uobičajeni izraz lica je la moue, poznat kao pučenje usana, koji oni smatraju značakom envie (desade) ili pasivne agresije, ali to nama pre izgleda kao durenje.

Ovo se samo tiče njihove teritorije, zamislite samo što oni sve izvezu: parfeme, šampaњас, visoku mode, impresionističke slike... Francuska kultura nastoji da podigne erotsku svest na nivo umetnosti i da je prebacu na svakodnevni život, bilo da to možemo sebi pribititi ili ne.

Možete misliti da sva kulturna aktivnost im ne ostavlja vremena za seks i da zato o njemu nikada ne pričaju. Netačno.

Samo zato što ne pričaju o seksu, ne znači da oni ne govore o seksu. Slušajući između reči, otkrivamo da su njihove konverzacije erotizirane isto kao i njihovi obedi. Kada ne razgovaraju o hrani, oni diskutuju o njihovim emocijama, ali ono čemu oni stvarno pričaju je seks.

Nedostatak grafičke terminologije nije obavezno hipokritičan. Kada Francuzi imaju seks oni imaju emocije, kao i kada jedu. Tako da se te dve stvari neizbežno mešaju u ujihovim mislima. Hrana i seks. Za svrhe ovog članka, seks i emocije.

Na svu sreću, eksperti u ovom polju su ustanovili odredene kriterijume za francuski erotski govor. Sledeća uputstva bi trebalo da olakšaju transatlantsku komunikaciju.

Francuski rečnik za ljubav se ne zasniva na istim principima kao eskimski za sneg, oni nemaju 20 reči za ljubav. Ali se razlikuje un grand amour (prava ljubav), od une histoire d'amour (ljubavna veza), une aventure (avantura) i une histoire de cul (seks, bukvalno prifa o dupetu).

Ove razlike im dopuštaju da održe un grand amour na jednom mestu dok se bave sa aventures negde drugde. Dok je svima sve claire (jasno što žele), niko ne ostaje blessée (povređen). Toliko o teoriji.

Problem je što niko nije hranu na jalouse (ljubomoru) zato što su svi manje više en attente (u čekanju), čak i kada nisu striktno govoreci, en manque (naloženi). Način na koji Francuzi čekaju je prilično melodramatičan. Žena može da attende (čeka) njenu ljubavnici čak i kada je ne očekuje. Ona može da attendre (čekati) da ne bude u stanju da bilo što drugo uradi. Ovo attente (čekanje) može biti strašan teret za ljubavnici, zato što se može pretvoriti u neku vrstu beskrajnosti, kao lavina.

Način na koji Francuzkinje manquent (nedostaju) jedna drugoj je takođe impresivan. Kada jedna kaže drugoj: "Tu me manques" ona bukvalno kaže "nedostaješ mi", drugim rečima ona nije kompletna bez one druge. Duša i telo. Ovo ide dalje od naloženosti.

Sa ovom napetom désir (željom) koja se događa, stvari mogu da budu veoma nezgodne kada se dese deceptions (razočarenja). Kada gondon (lezbejka, bukvalno slatkiš) ne dobije što želi od sa copine (njene devojke) ona to ne podnosi tako lako. Volela bi, ali to se ne događa, tako da bi izgladila stvari ona će piquer une crise (upasti u krizu).

Chantage (emočionalno ucevjuvanje) koje ona koristi zavisće od ujelog ličnog stilja, ali tu postoji nekoliko poznatih tehnika koje pale. Ona može odlučiti da faire la gueule (podjejava), pleurer (plače) ili da casser des chases (lomi stvari).

Ako se odluci da verbalni obraćun ona će vikati "Tu me fais chier" (gadiš mi se) ili "Tu m'emmèrdes" (nacviraš me). Ona će nazvati svoju amour (ljubav) "Salope" (kučko). Može joj reći da "Ya l'en" (se nosi u...) zato što c'est fini (je gotovo) i "Je ne veux plus te voir" (ne želim više da te vidim).

Ako je tretman dobar son amie (njena prijateljica) će priznati predaju žaleći se "Tu me fais mal" (vredaš me). U to vreme su one žene jednako miserable (nesrećne) ali na putu ka rapprochement (ponovnom zbližavanju). Jedna bi mogla da upita drugu "Prends-moi dans tes bras" (zagriji me) ali će verovatno hteti da prenesu svojoj devojci pokrnu bez reči. Tu je citanje misli važnije od lingvistike.

Verovatno se pitate gde možete naći gouine sa kojom biste igrali takve uzbudljive igre. Jedan način je otići u boîte (daskoteku) i draguer (mučati). Čim ste flashé (zagrejani) za neku, mogli biste je upitati "Vouslez-vous danser avec moi?" (hoćete li da igrate sa mnom). Ako ona kaže "D'accord" (važi), ne biste morale dalje mnogo da prilaze.

Ako mislite da ne biste daleko dogurali u haru, uzimate primerak Lesbia časopisa, i idite jednoj od association (grupa) koje su tu navedene. Kada nađete na neku veoma seksualnu rečicu joj "J'ai besoin de votre aide" (potrebujem da je vaša pomoć), pakajte joj ovaj čumak i uklopite na rečenicu koju smatraate za edskočnu dasku. Pitajte jo "Comment ça va dit?" (kaže se kaže ovo), kako god da je njena reakcija, neće vam biti dozvoljeno.

Ako u toku sobree (večeri) ona kaže "Tu me plair" (svidaš mi se) recite joj "Tu me plair aussi" (i ti se meni takođe svidaš), onda ono ostalo postaje već poznata priča.

Ako ona kaže "Tu me troubles" (svidaš mi se, ali ne znam što da radim), mogli biste da budete pomalo provokativni sa "Tant mieux" (još bolje) ili sa "Prends notre temps" (bajde da ne žurimo).

Da saznate nešto o njenom statusu pitajte je "Tu es toute seule?" (jesi li sama). Ako pita "Pourquoi?" (zašto) recite joj "J'ai envie de toi" (želim te). Ako se nasmeje i ne pohegne, ona će možda odlučiti da croquer (padne na vas). U tom slučaju možete nastaviti sa "Chez moi ou chez toi?" (kod mene ili kod tebe). Recimo da odgovorete chez elle (kod nje) i odlučite se da aller au lit ensemble (odeći u krevet zajedno), ona će možda reći nešto kao "J'ai envie que tu me touche" (želim da me dodiruješ), ona će time misliti sur le lit (po kriteriju). Mogla bi i reći "J'ai envie que tu me penetres" (želim da me tuncas) gde biste morali da pogodite da li danse le vagin (u vaginu) ili l'anus (anus), ili će jednostavno voditi vašu ruku do stvora u pitanju i jednostavno reći "Viens" (udi).

Ako niste sigurni da li radiće ona što ona želi pitajte "Comment ça?" (jev ovačko), ona će reći ili "Ah, oui!" (oh, da) ili "Plus fort" (jače) ili "Douceusement" (izakče). Ako se osećate disponible (raspoloženo), recite joj "Je suis à toi" (voja sam). Ako van se dopadne ono što ona radi recite "C'est bon" (dobro je), "C'est très bon" (odlično je). Možete koristiti iste fraze za hvaljenje je petit bijou (doručka), koji neće biti slazina i jaja.

Ako sve bude išlo dobro, posle nekoliko takvih rencontres (sreća), ona će možda reći "Je tiens à toi" (vezana sem za tebe). To je jedna od najlepših rečenica u francuskom jeziku.

Attention! (pažnja). Ako niste seriesque (ozbiljni) vaša ljubavnica će možda imati chaerain d'amour (ljubavne jade). Ali, ako se osećate amoureuse (zeljibljeno) nemojte se dvomiti da joj kažete "Je t'aime" (volim te).

Ako imate sreću, van dve čete deliti kombinaciju cul (seksa) i amour (ljubavi) sa mnogo strasti, a to je internacionalni jezik koji ne treba prevoditi.